Indice del volume

Introduzione XI

1. Kathakali nel metrò e altri problemi, p. XI - 2. Il mito dell'Oriente, p. XVIII - 3. Tra Oriente e Occidente, p. XX - 4. L'esotismo a teatro, p. XXIV - 5. I teatri orientali, p. XXX

I. La maschera di Marco Polo. Il mito dell'Asia nel teatro occidentale dall'antichità al Rinascimento 3

1. L'Asia nella tragedia, p. 3 - 2. Il sogno di Alessandro, p. 8 - 3. Roma guarda a Oriente, p. 12 - 4. Mimi e pantomimi a Roma, p. 15 - 5. Intermezzi bizantini, p. 19 - 6. Giocolieri alla corte degli Han, p. 23 - 7. Esotismo dei Tang, p. 27 - 8. Gli alunni del Giardino dei Peri, p. 30 - 9. L'Asia favolosa del Medioevo, p. 33 - 10. Abiti tartari per Marco Polo, p. 39 - 11. Figure e danze moresche, p. 43 - 12. Teatro alla corte del Gran Cane, p. 46 - 13. La danza macabra, p. 51 - 14. Crocevia bizantino, p. 56 - 15. Da Costantinopoli a Istanbul, p. 62 - 16. Costumi di lontano paese, p. 64 - 17. Il moro di Venezia, p. 69 - 18. I bagni d'Algeri, p. 73

II. L'Arlecchino selvaggio. L'esotismo orientale nel teatro europeo tra XVII e XVIII sec. 79

1. Dopo il pepe, le anime: i gesuiti in Asia, p. 79 - 2. Falsi bramini, p. 82 - 3. Indiani cristiani e martiri giapponesi, p. 84 - 4. L'ottica del colore locale, p. 89 - 5. Turchi amorosi e mori galanti, p. 92 - 6. Il finto turco, p. 96 - 7. Sotto il nome d'Oriente, p. 99 - 8. La marcia turca, p. 103 - 9. Spose persiane e vedove indiane, p. 106 - 10. L'Arlecchino selvaggio, p. 110 - 11. I mercanti muti, p. 112 - 12. Ozioso e vile mestiere, p. 115 - 13. La moda della Cina, p. 119 - 14. Ombre cinesi, p. 125 - 15. Un malinteso di fondo, p. 129 - 16. Le traduzioni dell'*Orfano Zhao*, p. 134 - 17. L'Oriente edificante di Voltaire, p. 137 - 18. *L'Orphelin de la Chine*, p. 140

III. Le reincarnazioni di Sakuntala. Primi contatti con i teatri d'Asia tra Illuminismo e Romanticismo 145

1. Inizi dell'orientalismo, p. 145 - 2. Sakuntala in Europa, p. 149 - 3. Il balletto di Gautier, p. 153 - 4. Divertimenti inglesi a Londra, p. 157 - 5.

Le ventotto lingue di William Jones, p. 162 - 6. Sir William scopre *Sakuntala*, p. 166 - 7. Teatri in India, p. 169 - 8. Divertimenti inglesi a Calcutta, p. 174 - 9. Il Playhouse, p. 180 - 10. Il teatrino della signora Bristow, p. 184 - 11. Il teatro del signor Lebedev, p. 189 - 12. Filologia e antropologia, p. 196 - 13. I teatri del Bengala, p. 200 - 14. Un teatro di strada, p. 204 - 15. Danze delle *bayadere*, p. 209 - 16. Romanticismo e orientalismo, p. 215 - 17. Alla ricerca delle origini, p. 226 - 18. Il carrettino di terracotta, p. 233

IV. Un emblematico gioco di specchi. Attori orientali viaggiano in Occidente 239

1. Una parata a Broadway, p. 239 - 2. La *tournée* di Kawakami Otojiro, p. 243 - 3. L'Esposizione Universale del 1900, p. 246 - 4. Sada Yacco all'Esposizione, p. 249 - 5. Di seta d'oro e di fiamma, p. 251 - 6. Un libero bambino, p. 254 - 7. Il teatro degli studenti, p. 257 - 8. Dalla politica al teatro, p. 260 - 9. Gente d'arte, p. 262 - 10. Sviluppo della «nuova scuola», p. 265 - 11. Seconda *tournée* europea, p. 269 - 12. Il Giardino dei Diecimila Pini, p. 272 - 13. L'ultimo viaggio di Kawakami, p. 276 - 14. Sada Yacco si ritira dalle scene, p. 279 - 15. Un gioco di specchi, p. 281 - 16. L'autorità dell'esperienza apparente, p. 286 - 17. La scienza del teatro, p. 291 - 18. Ragnatele, p. 295

V. L'accademia mobile. Piccoli incroci tra Oriente e Occidente all'alba del XX sec. 301

1. Una lanterna e una campana, p. 301 - 2. La scoperta di Hanako, p. 304 - 3. Diverse doti di un'impresaria, p. 306 - 4. Hanako si scopre attrice, p. 309 - 5. Danze cambogiane, p. 313 - 6. Gli ultimi lavori di Rodin, p. 317 - 7. Rodin e la nuova danza, p. 320 - 8. Le danzatrici del re di Cambogia, p. 323 - 9. Le grandi risorse, p. 327 - 10. Pionieri di regole, p. 332 - 11. La danza ritrovata, p. 336 - 12. Hanako incontra Rodin, p. 341 - 13. L'artista e la modella, p. 345 - 14. Passaggi, p. 348 - 15. La danza di Shiva, p. 351 - 16. I viaggi di Hanako, p. 356 - 17. Qualche nota sul realismo nelle arti, p. 360 - 18. Conclusioni provvisorie, p. 365

VI. La tradizione della differenza. Mito e storia dei teatri orientali nel teatro del Novecento 371

1. Dialettica dell'esotismo, p. 371 - 2. Ancora sulle esposizioni, p. 378 - 3. Piccole e grandi attrazioni, p. 385 - 4. Ombre giavanesi, p. 388 - 5. Marionette sulle rive del Gange, p. 393 - 6. L'invenzione della tradizione, p. 397 - 7. I destini del Nô, p. 405 - 8. *Al pozzo del falco*, p. 410 - 9. Il Nô di Yeats, p. 415 - 10. Il cuscino magico, p. 419 - 11. Kabuki a Pigalle, p. 424 - 12. Artaud vede il teatro balinese, p. 428 - 13. Stilizzazione o biomeccanica?, p. 438 - 14. Udire il movimento, vedere il suono, p. 447 - 15. Vento dell'Est, p. 457 - 16. La lezione dell'Estremo Oriente, p. 462 - 17. Per risanare una ferita, p. 469 - 18. Spettacoli sconfinanti, p. 474

Bibliografia 479

Indice dei nomi 527